

## **Traduction libre**

le 27 novembre 2012

### **À TOUTES LES PERSONNES CONCERNÉES:**

Les SŒURS DE MARIE est une Congrégation Religieuse de Droit Pontifical fondée en 1964 à Pusan en Corée par le Serviteur de Dieu, Mgr Aloysius Schwartz, un prêtre missionnaire américain. Leur charisme consiste à servir les plus pauvres d'entre les pauvres au nom du Christ. Elles exercent leur ministère en Corée, aux Philippines, au Mexique, au Guatemala et au Brésil. Après la mort de leur fondateur en 1992, Sœur Michaëla Kim a été élue comme Supérieure Générale et est chargée de tous leurs projets de bienfaisance.

En 1990, Mgr Schwartz et les Sœurs ont établi leurs œuvres caritatives pour les garçons et filles mexicains pauvres à Chalco, dans l'Etat du Mexique, où j'ai eu l'occasion d'aller leur rendre visite. Ma visite de leur école Village pour Filles et Village pour Garçons, « Villa de los Niños », m'a convaincu de l'efficacité et de l'importance de leur activité caritative pour l'église ainsi que pour notre pays. Voilà pourquoi je les ai invitées à commencer un Village pour Garçons dans mon diocèse de Guadalajara en 1998. Elles ont accepté mon invitation avec beaucoup de dynamisme et de foi en Dieu.

Les Sœurs se rendent dans les endroits pauvres de toute la république à la recherche des plus pauvres. Les enfants reçoivent gratuitement de la nourriture, des vêtements, un endroit où vivre, en enseignement secondaire et professionnel de haute qualité et tout ce dont ils ont besoin. De nombreux anciens élèves ont déjà trouvé un bon travail et viennent en aide à leurs familles pauvres.

Je suis constamment en contact avec les Sœurs et leur travail et je suis très impressionné par leurs efforts sincères et dévoués pour soulager la souffrance des enfants pauvres et démunis. La croissance et le développement de leurs œuvres caritatives sont rendues possibles grâce à la générosité de tous leurs donateurs et amis.

Voilà pourquoi je recommande les Sœurs de Marie et leurs œuvres caritatives en espérant que beaucoup plus de personnes seront assez généreuses pour partager leurs biens avec les pauvres dont elles s'occupent, afin que beaucoup plus d'enfants, pas seulement dans mon pays mais dans différents pays, puissent profiter de cette occasion unique de se préparer à un meilleur avenir.

Votre dévoué dans le Christ,

José Francisco Card. Robles Ortega  
Archevêque de Guadalajara.



# ARZOBISPADO DE GUADALAJARA

SAG/351/2012  
November 27 of 2012

## TO WHOM IT MAY CONCERN:

The **SISTERS OF MARY** is a Religious Congregation of Pontifical Right founded in Pusan, Korea in 1964 by the Servant of God, Msgr. Aloysius Schwartz, an American missionary priest. Their charism is to serve the poorest of the poor in the name of Christ which the sisters effectively fulfill in Korea, the Philippines, Mexico, Guatemala and Brazil. After the demise of their founder in 1992, Sr. Michaela Kim was elected as Superior General and In charge of all their charity works.

In 1990, Msgr. Schwartz and Sisters established their charity programs for the poor Mexican boys and girls in Chalco, State of Mexico, which I had the opportunity to visit. Having visited their Girlstown and Boystown schools, "**Villa de los Niños**", I was then convinced of the effectiveness and importance of their charity works for the church as well as for our country, therefore, I invited them to start a Boystown school in my Archdiocese of Guadalajara in 1998. With much dynamism and faith in the Lord, they accepted my invitation.

Sisters go and visit depressed areas all over the republic to search for those who are most needy. Children are provided for with food, clothing, shelter, high-quality academic and vocational education, and other needs totally free of charge. Many of the graduates are already gainfully employed and are helping their poor families.

I am always in contact with the sisters and their work and I am truly impressed with their sincere and dedicated efforts to relieve the suffering of the poor and the underprivileged children. The growth and development of their charity works is made possible through the generosity of all the donors and friends.

Therefore, I highly recommended the Sisters of Mary and their charity works and I hope that many more people would be generous enough to share their treasure to the poor under their care, so that many more children not only in my country but also from different countries could avail of this unique opportunity in preparing for their bright future.

Devotedly in Christ,



*Fr. Card. Robles Ortega*  
+ JOSÉ FRANCISCO CARD. ROBLES ORTEGA,  
Archbishop of Guadalajara,

FCRO/jmc